

simplee Wet Wipes

Stand: 17.11.17

Inhalt/Content/Contenu/Zawartość/
Obsah/Tartalma:
240 Stück/pcs/unités/szok/ks/db

REF 156 700

Alkoholische Feuchttücher
zur prophylaktischen
Oberflächendesinfektion

☉ Alcohol-based moist wipes for
prophylactic surface disinfection

☉ Lingettes imbibées d'alcool pour
la désinfection préventive

☉ Alkoholowe chusteczki nawilżone
do profilaktycznej dezynfekcji

☉ Alkoholové ubrousky
k preventivní povrchové
dezinfekci



siehe
Aufdruck



Gefahr/Danger/
Niebezpieczeństwo/
Nebezpečí/Veszélyes

PRISMAN GmbH · Otto-Hahn Ring 6 - 18 · 64653 Lorsch · Tel. ++49(0)6251 866980-0



Vertrieb durch Müller & Weygandt GmbH – Reichardsweide 40
63654 Büdingen – Tel.: +0049(0)6042 – 88 00 88

Art der Anwendung:

Gemäß MPG: Alkoholische Feuchttücher zur prophylaktischen Oberflächendesinfektion von alkoholbeständigen Medizinprodukten. Nicht geeignet zur abschließenden (terminalen) Desinfektion von invasiven Medizinprodukten.

Hinweise zur Anwendung:

Den Beutel mit den getränkten Tüchern oben öffnen und in den dafür vorgesehenen Entnahmeeimer stellen. Das Tuch in der Mitte der Vliesrolle anziehen und von unten durch den Stern im Deckelverschluss fädeln. Danach den Deckel fest auf den Behälter drücken und dicht verschließen. Die zu desinfizierenden Flächen sorgfältig abwischen und das Desinfektionsmittel einwirken lassen. Nur zur Anwendung auf alkoholverträglichen Materialien (für Acrylglas nicht geeignet). Nach Entnahme eines Tuches ist der Behälter wieder sorgfältig und dicht zu verschließen. Die Tücher sind nach dem Öffnen des Beutels nur für 28 Tage im dazugehörigen Entnahmeeimer verwendbar. Das Stick- & Lifetikett wird vom Beutel abgezogen, auf den Entnahmeeimer aufgeklebt und das Haltbarkeitsdatum etc. händisch eingetragen. Die Aufbereitung des Spendereimers ist gemäß der nebenstehenden Aufbereitungshinweise mit einem geeigneten Desinfektionstuch durchzuführen. Bei der Anwendung sind geeignete Handschuhe zu tragen.

Wirkungsspektrum:

Bakterizid (inkl. MRSA), levurozid (Candida albicans), tuberkulozid (M. terrae), "begrenzt viruzid" (wirksam gegenüber behüllten Viren wie z.B. HBV, HIV, HCV), wirksam gegenüber Adeno-Viren, Noro-Viren, Rota-Viren.

Einwirkzeiten (bezogen auf die Tränkflüssigkeit):

Bakterien nach EN 13727 und EN 13697 (hohe Belastung):	Konz. 1 min.
Candida albicans nach EN 13624 und EN 13697 (hohe Belastung):	Konz. 1 min.
TbB (Tuberkulose)-Inaktivierung (M. terrae) nach EN 14348 (hohe Belastung):	Konz. 1 min.
Behüllte Viren (z.B. HBV, HIV, HCV) gemäß DVV (2012) mit hoher Belastung:	Konz. 1 min.
Adeno-Viren (EN 14476, hohe Belastung):	Konz. 1 min.
Noro-Viren (EN 14476, hohe Belastung):	Konz. 1 min.
Rota-Viren (EN 14476, hohe Belastung):	Konz. 1 min.

Einwirkzeiten (bezogen auf die getränkten Tücher):

Wirksamkeit der getränkten Tücher nach EN 16615 mit hoher Belastung: Konz. 2 min.
Bakterien und Candida albicans (geprüft nach den Anforderungen der VAH, Stand: 02.04.2015, hohe Belastung): Konz. 2min.

Beutel geöffnet am: _____

Haltbarkeitsdatum: _____ (= Öffnungsdatum plus 28 Tage)

Unterschrift: _____

Bakterien und Candida albicans (Tuch-Tränksystem, Eintrag in VAH / DGHM-Liste):
Konz. 5 Minuten (kürzeste Einwirkzeit für Flächendesinfektionsmittel in VAH-Liste)

Inhalt: 240 Stück aus PES/VIS Mischmaterial; 15 cm x 21 cm getränkt.

Sicherheitshinweise: H 228 Entzündbarer Feststoff. Von Hitze/Funken/offener Flamme/heißen Oberflächen fernhalten. Nicht rauchen. Schutzhandschuhe / Augenschutz tragen. In einem geschlossenen Behälter aufbewahren.

In 100g Tränkflüssigkeit sind enthalten: 43,0g Ethanol; 8,0g 1-Propanol; 0,055g Didecylmethylammoniumchlorid.

Flammpunkt nach DIN 51755: ca. 25°C. Ausbringung max. 50ml pro m². Die ausgebrachte Gesamtmenge pro Raum darf nicht mehr als 100ml je m² Raumgrundfläche betragen. Behälter dicht geschlossen halten.

Verpackung nur vollständig restentleert der Wertstoffsammlung zuführen. Füllgutreste unter EAK 07 06 99 entsorgen.

VO 648/2004/EG (Tränkflüssigkeit): Enthält: < 5% kationische Tenside, Duftstoffe



1 Aufbereitung der Spenderbox
Deckel vom Behälter entfernen



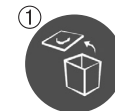
2 Deckel- und Behälterinnenseite,
Tuchabrisse und Reservoir
mit einem getränkten
Desinfektionstuch aus- bzw.
abwischen (Einwirkzeit des
Desinfektionsmittel beachten).



3 Behälter und Deckel
trocknen lassen



4 Befüllten Beutel am oberen Ende
aufschneiden und in den Behälter
einfügen. Die Desinfektionstücher
sind gebrauchsfertig.



1 Processing of dispenser box
Remove lid from container



2 Wipe lid and inside of
container, the wipe tear-
off and reservoir with an
impregnated disinfection wipe
(observe exposure time of
disinfectant).



3 Allow container and
lid to dry



4 Cut the filled bag open at the
top and place in the container.
The disinfection wipes are
ready for use.

☉ Type of application:

According to MPG: alcohol-based moist wipes for prophylactic surface disinfection of alcohol-resistant medical devices. Not suitable for the final (terminal) disinfection of invasive medical devices.

Notes on application:

Open the bag with wet wipes at the top and place in the intended dispensing tub. Pull the wipe from the middle of the fleece roll and thread from below through the star in the cover closure. Then press the cover firmly on the container and close tightly. Carefully wipe the areas to be disinfected and allow the disinfectant to work. Only to be used on alcohol-compatible materials (not suitable for acrylic glass). After removing a wipe, close the container carefully and tightly. After opening the bag, the wipes can only be used for 28 days in the corresponding dispensing container. The stick & lift label is removed from the bag, stuck to the dispensing tub and the use-by date added by hand. The dispensing tub is to be prepared according to the preparation instructions opposite with a suitable disinfection wipe. Wear suitable gloves during application.

Spectrum of activity:

Bactericidal (incl. MRSA) levurocidal (Candida albicans); tuberculocidal (M. terrae), "limited virucidal" (effective against enveloped viruses, such as, for example, HBV, HIV, HCV), and effective against adenoviruses, noroviruses and rotaviruses.

Exposure times (in relation to the impregnating liquid):

Bacteria according to EN 13727 and EN 13697 (high load):	Conc. 1 min
Candida albicans according to EN 13624 and EN 13697 (high load):	Conc. 1 min
TbB (tuberculosis) inactivation (M. terrae) acc. to EN 14348 (high load):	Conc. 1 min
Enveloped viruses (i.e. HBV, HIV, HCV) acc. to DVV (2012) with high load:	Conc. 1 min
Adenoviruses (EN 14476, high load):	Conc. 1 min
Noroviruses (EN 14476, high load):	Conc. 1 min
Rotaviruses (EN 14476, high load):	Conc. 1 min

Exposure times (in relation to the wet wipes):

Efficacy of the wet wipes acc. to EN 16615 with high load: Conc. 2 min
Bacteria and Candida albicans (tested according to the requirements of the VH, status 02.04.2015, high load): Conc. 2 min

Bag opened on: _____

Use-by date: _____ (= date of opening plus 28 days)

Signature: _____

Bacteria and Candida albicans (wipe impregnation system, included in VAH / DGHM listing):
Conc. 5 minutes (shortest exposure time for surface disinfectants in VAH list)

Contents: 240 pieces made of PES/VIS material mix; 15 cm x 21 cm impregnated.

Safety notes: H 228 inflammable solid. Keep away from heat/sparks/open flames/hot surfaces. No smoking. Wear protective gloves / eye protection. Store in a closed container.

100 g of impregnating liquid contain: 43.0 g ethanol, 8.0 g 1-propanol, 0.055 g didecyl-dimethyl-ammonium chloride.

Flash point acc. to DIN 51755: approx. 25°C. Application max. 50 ml per m². The total amount applied per room must not exceed 100 ml per m² of floor area. Keep container tightly sealed.

Only pass completely emptied containers to recycling. Dispose of residual material acc. to EAK 07 06 99.

Directive 648/2004/EC (impregnating liquid): Contains: < 5% cationic surfactants, fragrances

